



Oficina de Radiocomunicaciones

(Nº de Fax directo +41 22 730 57 85)

Carta Circular
8/LCCE/128

23 de julio de 2004

A los Estados Miembros de la UIT y a los Miembros del Sector de Radiocomunicaciones que participan en la labor del Grupo de Trabajo 8F de la Comisión de Estudio 8 de Radiocomunicaciones

Asunto: Catorceava reunión del Grupo de Trabajo 8F sobre las IMT-2000 y sistemas posteriores a las IMT-2000

Introducción

Mediante la presente Carta Circular se anuncia que la catorceava reunión del Grupo de Trabajo 8F del UIT-R tendrá lugar en Shanghai, República Popular de China, a la amable invitación de la Administración China, del 13 al 20 de octubre de 2004.

Lugar de la reunión

La reunión tendrá lugar en:

Sofitel Jin Jiang Oriental Pudong Shanghai
889 Yanggao Nan Road
Pudong, Shanghai, 200127 P.R.China
Tel:+ (86) 21 5050 4888
Fax:+ (86) 21 5050 4895
<mailto:Internet: www.sofitel.com>
www.accorhotels.com/asia

Para más información véase el Anexo 2.

Programa de la reunión

En el Anexo 1 figura el proyecto de orden del día de la reunión. Las Cuestiones asignadas se encuentran en: <http://www.itu.int/ITU-R/publications/download.asp?product=que08&lang=s>. El Grupo de Trabajo 8 F efectuará sus actividades en inglés.

Los servicios relacionados directamente con las actividades de la reunión, tales como la inscripción de delegados, distribución de documentos, etc., estarán situados en el mismo lugar que la reunión. La inscripción de delegados comenzará a partir del día de apertura de la reunión, a las 08.30 horas, y la sesión inaugural comenzará a las 10.00 horas.

Contribuciones

Se solicitan contribuciones relacionadas con la labor del Grupo de Trabajo 8F*. Las contribuciones se procesarán y enviarán conforme a lo dispuesto en la Resolución UIT-R 1-4 y estarán también disponibles en la web. **Tal y como se decidió en la última reunión del Grupo de Trabajo 8F, la fecha límite para someter contribuciones será el lunes 4 de octubre de 2004 a las 08.00 horas (hora local de Ginebra).** Los documentos recibidos después de la fecha límite serán sometidos a la próxima reunión del Grupo de Trabajo.

En virtud de la política en materia de patentes del UIT-R (Anexo 1 a la Resolución UIT-R 1-4), las contribuciones que contengan una propuesta de Recomendación deberán señalarse a la atención de toda patente o solicitud de patente pendiente conocida, en relación con las tecnologías o los sistemas mencionados en la propuesta.

Deberán enviarse copias de cada contribución para su procesamiento, al Departamento de las Comisiones de Estudio de la Oficina de Radiocomunicaciones, así como al Presidente del Grupo de Trabajo y al Presidente y los Vicepresidentes de la Comisión de Estudio 8 de Radiocomunicaciones. Las direcciones correspondientes figuran en:

<http://www.itu.int/ITU-R/study-groups/index-es.asp> (véase Presidentes y Vicepresidentes)

Se insta a los participantes a que presenten sus contribuciones por correo electrónico a:

rsg8@itu.int

Documentación

Las contribuciones a esta reunión se encuentran en el sitio web de la UIT:

<http://www.itu.int/md/meetingdoc.asp?lang=e&type=sfolders&parent=r03-wp8f-c>.

Al principio de la reunión se entregará a todos los participantes un CD_ROM que contiene todas las contribuciones. Antes de la última sesión plenaria se entregará a todos los participantes un CD-ROM con todas las contribuciones y los documentos temporales.

Se facilitarán instalaciones LAN inalámbricas en las principales salas de reuniones, asimismo se pondrá a disposición un cybercafé.

Se invita a los participantes a utilizar los sistemas informáticos de trabajo y a traer consigo sus portátiles (con lector de CD-ROM y tarjeta WLAN). Llamamos su atención sobre el hecho de que la disponibilidad de copias impresas de los documentos recibidos en la reunión será limitada.

* Se insta a aquéllos que envíen contribuciones, a reducir lo más posible la extensión de las mismas. El tamaño máximo recomendado es de 10 páginas. Los documentos extensos deberán estructurarse en forma tal, que presenten un pequeño número de páginas de cobertura (de preferencia una) con un resumen del documento y un anexo con la información detallada. Los anexos de dichos documentos, cuando sean enviados como contribuciones tardías, sólo serán distribuidos en copia papel a los participantes de la reunión si así se requiere.

Participación

Con el fin de adoptar las disposiciones necesarias, le ruego se sirva informar sobre la participación prevista de su representante o representantes, a más tardar un mes antes de la apertura de la reunión, por medio del formulario adjunto (Anexo 3).

Valery Timofeev
Director, Oficina de Radiocomunicaciones

Anexos: 3

Distribución:

- Administraciones de los Estados Miembros y Miembros del Sector de Radiocomunicaciones que participan en los trabajos del Grupo de Trabajo 8F de la Comisión de Estudio 8 de Radiocomunicaciones
- Presidente y Vicepresidentes de la Comisión de Estudio 8 de Radiocomunicaciones
- Asociados del UIT-R que participan en los trabajos de la Comisión de Estudio 8 de Radiocomunicaciones
- Secretario General de la UIT, Director de la Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones, Director de la Oficina de Desarrollo de Telecomunicaciones

Anexo 1
(en inglés solamente)

Draft agenda for the 14th meeting of Working Party 8F

(Shanghai, 13-20 October 2004)

- 1** Opening of the meeting
- 2** Approval of the agenda
- 3** Report on the 13th meeting of Working Party 8F (Doc. 8F/266)
- 4** Reports from Liaison and Special Rapporteurs
- 5** Proposed method of work
- 6** Assignment of contributions
- 7** Consideration of documents
- 8** Future work
- 9** Other business

Contributions for the 14th meeting of WP 8F

In accordance with the WP 8F work plan, contributions on the following topics are specifically sought for the 14th meeting:

WG Services

- Further development of Methodology working document based on Att. 4.5 and 4.6;
- further development of Service characteristics to assist the Methodology working document;
- further development of Market Report.

WG Spectrum

- Revision of PDNR ITU-R M.1036-2, particularly inputs regarding the boundaries of the blocks in the 2.6 GHz frequency arrangement;
- the FDD DL restriction to external in block B;
- further comments on the draft questionnaire, particularly on Radio Aspects and Market;
- structure of new survey Report [IMT.SURVEY];
- structure and content of REC/REP [IMT.CANDI];
- possible frequency ranges, technical factors (propagation issues, deployment scenarios, cell configuration, etc.).

WG Technology

- Finalize Rec. ITU-R M.1457-5;
- continue the work on the Report of Radio Aspects;
- continue the work on IMT.SDR;
- update of Rec. ITU-R M.1581;
- update of Rec. ITU-R M.1580;
- update of Rec. ITU-R M.1079-2.

AH Migration

- Supplement 1 to Handbook on deployment of IMT-2000 systems.

Detailed information on required input contributions are available from the micro workplans and each SWG Chairman's Report. (see Doc. 8F/266).

S. BLUST
Chairman, Working Party 8F

Annex 2
(English only)

Additional information on the 14th meeting of Working Party 8F

(Shanghai, 13-20 October 2004)

1 Meeting information

Meeting venue

Sofitel Jin Jiang Oriental Pudong Shanghai

889 Yanggao Nan Road

Pudong, Shanghai, 200127 P.R.China

Tel.: + (86) 21 5050 4888

Fax:+ (86) 21 5050 4895

Internet:www.sofitel.com

www.accorhotels.com/asia

Computer facilities

Wireless LAN facilities will be provided in all meeting rooms and Internet cafe facilities will be freely accessible.

Hotel reservation

All hotel reservations are handled by:

Sofitel Jin Jiang Oriental Pudong Shanghai

Key Word: 14th ITU-R WP8F

Fax: + (86) 21 5050 4895

Email: reservation@sofiteljoriental.com

170 rooms are available at this hotel, as specified in the following categories. NOTE: Hotel rooms should be reserved as soon as possible, but not later than **September 1st 2004. Booking after Sept. 1st, 2004 will be subject to hotel room and rate availability.** Please use the hotel reservation form attached.

Sofitel Jin Jiang Oriental Pudong Shanghai (rates)

Room type	WP 8F rate (single)	WP 8F rate (twin)
Superior Room	USD 110 (RMB 913)	USD 120 (RMB 996)
Deluxe Room	USD 130 (RMB 1079)	USD 140 (RMB 1162)
Club Room	USD 180 (RMB 1494)	
Deluxe Suite	USD 250 (RMB 2075)	USD 270 (RMB 2241)

All the above rates are inclusive of daily buffet breakfast.
All the above rates are subject to applicable tax and service charge, currently 15%.
The valid dates for the above rates are 11–21 October 2004.
Booking Club rooms will be subject to hotel room availability.

2 Transportation

Pudong is a new development district in Shanghai. The public transportation is not so well developed. Taxi is recommended as the most convenient transportation between all the airports (Pudong airport, Hong Qiao airport) and the meeting venue.

Airport	Duration	Price
Pudong Airport	35 Minutes	About 130 Yuan (RMB)
Hong Qiao Airport	30 Minutes	About 110 Yuan (RMB)

3 Flight arrangements

There are many flights available to and from Shanghai daily.

4 Airport tax

Airport Tax is RMB 90.00 yuan, payable on departure.

5 Electricity and socket design

The standard power supply in China is 220 Volts 50 Hz.

3 pin socket



6 Language

Chinese Mandarin is spoken but English is also applicable in the hotels and some restaurants, shops and touring places.

7 Social events

A welcome reception will be held on the evening of Wednesday, 13th October 2004. Additional events will be advised during the meeting.

8 Contact point

For any further information you may require or if you need a personal invitation letter or official document from the Chinese Administration for your visa application, please contact:

Ms. Xu Weiling

China Academy of Telecommunication Research

Ministry of Information Industry

No. 52, Huan Yuan Bei Road,

Beijing, 100083, China

Tel: + (86) 10 6230 4376

Fax: + (86) 10 6230 4364

Email: xuweiling@catr.com.cn

9 Passport and visa

The delegate must have his/her valid passport and entry visa for entering China. If an official document is required for visa application, please contact Ms. Xu Weiling; Email:

<mailto:xuweiling@catr.com.cn> with such necessary information as last name (family name), first name (given name), nationality, organization/company, occupation/position, gender, date of birth, passport (number, date of issue and expiry), duration of stay in China (please indicate especially when delegates need to stay longer than the time period of 8F meeting), mailing address, postal code, telephone, fax, email. Delegates are also urged to process their visa requests at the earliest date possible.

Upon receiving the request, a Visa Notification Form issued by the Ministry of Information Industry of China will be sent via Fax. The delegate then applies for the visa at the embassy/consulate of China in his/her country, with the Visa Notification Form.

10 Weather

During October the average temperature varies from approx 15 to 24 degrees Celsius (60 to 76 Fahrenheit).

11 Foreign exchange rate

The RMB is the official currency. Delegates are requested to check with local banks or financial services for latest rates. USD 1.00 equals approximately RMB 8.30. Major credit cards are accepted by leading establishments.

12 Business hours

Banks are open:	09:00–17:00	Monday–Friday
	09:00–15:00	Saturday–Sunday

Most department stores are open from 09:00–20:00, Monday–Sunday.

Hotel reservation form

The Fourteenth Meeting of ITU-R WP 8F (October 13–20, 2004)

Please complete this Reservation Form and send it to the Reservation Department
Direct Fax No: +86-21-5050-4895 or Email: reservation@sofiteljioriental.com

Guest Name (Mr./Ms./Mrs) _____

Circle one Last Name First Name
Company _____

Title _____ Telephone _____
Country code/area code/number

Email _____ Fax _____
Country code/area code/number

ARRIVAL DATE _____ DEPARTURE DATE _____

	ROOM TYPE	Conference Rate
Deluxe Suite		USD250 (single)/270(twin) RMB2075/2241
Club Room		USD180 (single) RMB 1494
Deluxe Room		USD130 (single)/140 (twin) RMB1079/1162
Superior Room		USD110 (single)/120(twin) RMB913/996
	Smoking / Non-smoking	

- Rates include 1 Daily Buffet Breakfast in hotel outlets
- The above room rates are subject to 15% service charge.
 - Hotel check-in: 14:00/ Check-out: 12:00 Noon

Special Request _____

FLIGHT/TRANSFER

ARRIVAL FLIGHT INFO/TIME _____ DEPARTURE FLIGHT INFO/TIME _____

Please tick the box for the appropriate Airport should you need airport transfer.
RMB 400 for Hong Qiao Airport
RMB 500 for Pudong Airport

- Rate per car / 1 way. Max 3 persons per car. Airport transfer may only be confirmed with flight details.

BOOKING CUT-OFF DATE

Sep 01, 2004 (40 days prior to event date)
Bookings after Sep 01, 2004 will be subject to hotel room and rate availability.

GUARANTEE & CANCELLATION

- All reservations should be guaranteed for the full stay by credit card, otherwise the hotel has the right to release the bookings without prior notice. Please fill in the Credit Card information required below.
 - Penalty charge for Cancellation/ no show
 - 7-4 days prior to expected arrival, one night charge will be applied.
 - 3 days to day of arrival, full stay charge will be applied.

VISA Master Card American Express Diners Club JCB

Credit Card Number _____ Expiry Date _____

Signature _____ Date _____

HOTEL USE ONLY

Confirmed Cfmn No. _____ Not Confirmed

Acknowledged by _____ Date Confirmed _____

889 Yanggao Nan Road, Pudong Shanghai 200127 PRC Tel:86-21-50504888 Fax:86-21-58812271
Sofitel@sofiteljioriental.com www.sofitel.com www.accorhotels.com/asia



Annex 3
Formulario de inscripción
Reunión del Grupo de Trabajo 8F del UIT-R
Shanghai, China, 13-20 de octubre de 2004

Oficina de Radiocomunicaciones

Deseo participar en

Grupo de Trabajo 8F
[checkmark]

Sr. Sra. Srta.: (apellidos) (nombre)

Acompañado(a) por miembro(s) de la familia: (apellidos) (nombre)

1. REPRESENTACIÓN

Nombre del Estado Miembro:

- Jefe de Delegación Adjunto Delegado

(debe ser completado por representantes de Estados Miembros únicamente)

Nombre del Miembro del Sector:

- Empresas de explotación reconocidas Organizaciones regionales de telecomunicaciones
Organismos científicos o industriales Organizaciones intergubernamentales que explotan sistemas de satélite
UN, Organismos especializados y el OIEA Otras entidades que se ocupan de cuestiones de telecomunicaciones
Organizaciones regionales y otras organizaciones internacionales Asociados

2. DIRECCIÓN OFICIAL

Nombre de la empresa:

Dirección:

Ciudad/Estado/Código/País:

Tel. profesional: Fax:

Correo electrónico: En caso de urgencia:

3. DOCUMENTOS

[checkmark] Inglés solamente

Fecha: Firma:

Para uso exclusivo de la Secretaria de la BR

Aprobado (si procede)

[box]

Sección personal

[box]

Sección durante reunión

[box]

Casillero

[box]